BEDIENUNGS - ANWEISUNG

ZANUSSI

KÜHL / GEFRIER - GERÄT

"RONDO 400"

Diese Unterlagen müssen stehts beim Gerät bereit liegen, so dass man im zweifelsfalle jederzeit nachschlagen kann. Wenn das Gerät verkauft oder an Dritte weitergereicht wird, müssen diese Unterlagen immer gleichzeitig mitgereicht werden, damit der neue Eigentümer sich mit den Handhabungen und Warnungen vertraut machen kann.

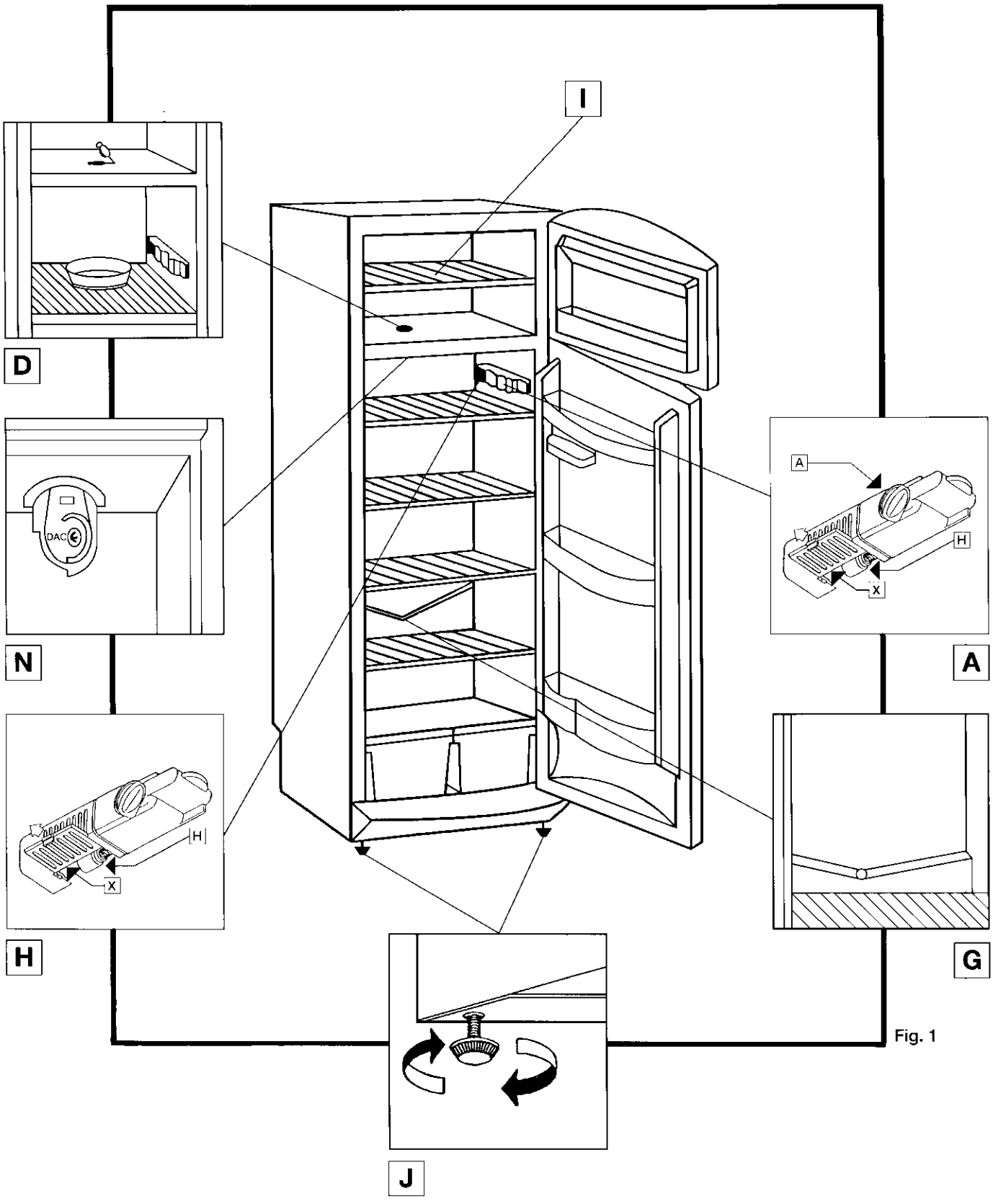


Fig. 1

BITTE SORGFÄLTIG LESEN ..... S. 1

WARNUNG ..... S. 2

INSTALLATION ..... S. 3 - 4

REGELUNG UND STEUERUNG ..... S. 5

UBER DEN GEBRAUCH DES KÜHL-GEFRIERGERÄTES .... S. 6 - 7

WARTUNG IHRES KÜHL-GEFRIERGERÄTES ..... S. 8 - 9

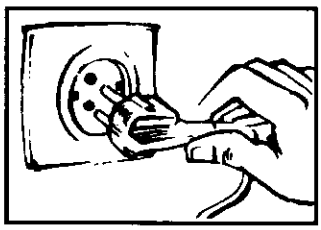
WENN ETWAS NICHT FUNKTIONIERT ..... S. 10 - 11

NORMALE GERAUSCHE WARREND DES BETRIEBES ..... S. 12

TECHNISCHE MERKMALE ..... S. 13

Warnung zu Ihrer Sicherheit. Vor der Installation und Inbetriebnahme des Gerätes sorgfäitig diese Instruktionen lesen

- Dieses Gefriergerät ist ausgelegt für die Bedienung durch Erwachsene. Kindem solfte es nicht erlaubt sein, die Bedienungselemente einzuschalten oder mit dem Gerät zu spielen.
- Jegliche Arbeiten, die zur installation des Gerätes erforderlich sind, solften von einem qualifizienten Elektriker oder einer zuständigen Person ausgeführt werden.
- Dieses Gerät ist schwer. Vorsicht walten lassen beim Bewegen.
- Sicherstellen, daß das Kabel weder unter das Gerät gelangt, noch den Motor berührt.
- Reparaturen, die von unerfahrenen Personen ausgeführt werden, können Verietzungen oder größere Funktionsstörungen zur Folge haben. Das nächste Elektrizitäts-Versorgungs-Untemehmen informieren.
- Sicherstellen, daß das Gerät mit der Rückwand an eine Wand gestellt wird, da dort Funktionsteile arbeiten, welche das Gerät aufheizen und nicht leicht zugängig sein solften.
- Sicherstellen, daß fortlaufende und ausreichende Belüftung vorhanden ist. Wenn dies nicht der Fall ist, kommt es zu defekten Bauteilen und möglichen Nahrungsmittelverfusten.
- Vor der inbetriebnahme nach der installation solfte das Gerät mindestens 4 Stunden stehengelassen werden, damit das Kühlmittel zur Ruhe kommen kann.
- Dieses produkt muß von einem autorisierten KUNDENDIENST gewärtet werden und ausschließlich Original-ERSATZTEILE dürfen venwendet werden.
- Vor der Reinigung oder der Reparatur des Gerätes sicherstellen, **daß ausgeschaltet und der Stecker herausgezogen ist.**



- Es ist gefährlich, die Spezifikation zu ändem oder dieses Produkt in irgeneiner Form zu ändem.
- Diese Haushalt-Kühlschränke sind ausgelegt zur spezifischen Verwendung für die Lagerung und Konservierung von Nahrungsmitein.
- KEINE SCHARFEN GEGENSTÄNDE BENUTZEN, um Angefrorenes oder Eis abzukratzen. Angefrorenes kann mit einem Plastikschaber entferat werden.
  (Siehe Instruktionen zu Auflauen).
- Gefriergut darf nach dem Auftauen nicht noch einmal eingefroren werden.
- Die Lagerungs-Empfehlungen des Herstellers sind strikt zu befolgen.
- Eis am Stiel kann Frostverbrennungen verursachen, wenn es direkt aus dem Gefrierschrank konsumiert wird.
- Keine karbonat - oder Frizzy-Getränke in den Gefrierschrank stellen, da diese explodieren können.
- Wann immer es erforderlich ist, einen alten Gefrierschrank auszurangieren, sicherstellen,
  - daß die Türen abgenommen werden, damit keine Kinder darin eingeschlossen werden können.
  - daß das Kühlmittel des Kühlsystems zurückgewonnen wird, bevor es Eisen zerstört.

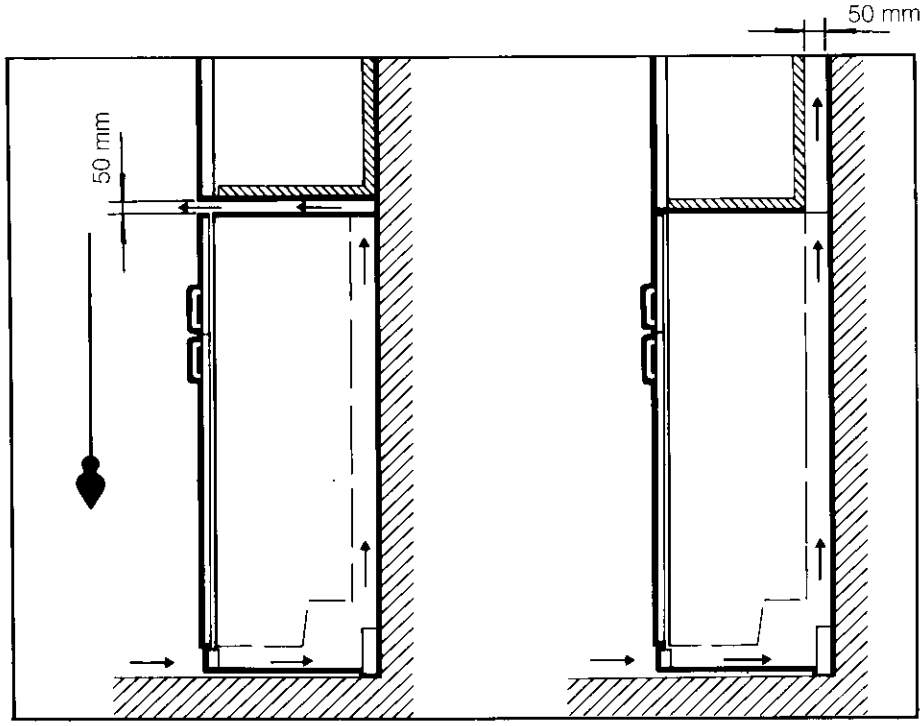
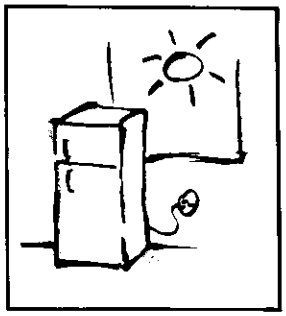
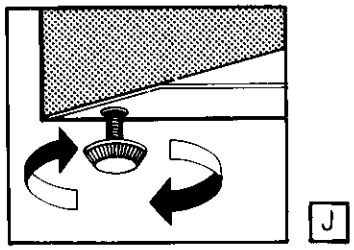


FIG. 2





Aufstellungsort

- Den Kühlschrank nicht direkter Sonnenstrahlugn oder Wärmequellen aussetzen.
- Die empfohlene Belüftung aufrechterhalten - siehe Abb. 2
- Um Vibrationen und Geräusche zu vermeiden, durch Drehen der verstellbaren Füße (J auf Abb. 1) sicherstellen, daß der Kühlschrank akkurat in der Waage steht.
- Dies ist ein Einbaugerät, das mit anderen Möbeln auszurichten ist.

Reinigung des Innenraumes

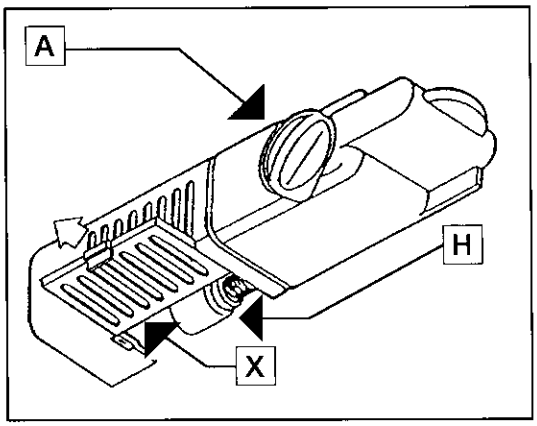
- Keinen Alkohol oder alkoholhaltige Reinigungsprodukte verwenden, da dadurch der Schrank beschädigt kann.
- Vor der ersten Inbetriebnahme den Innenraum mit lauwarmem Wasser und einer Neutralseife abwaschen, urn den typischen Geruch eines brandneuen Gerätes zu beseitigen, und danach sorgfäitig abtrocknen.
- Keine Reiniger oder Schleifmittel verwenden, da diese die Oberflächen angreifen.
- Die Transport-Sicherungen entfemen.

Elektroanschluß

- Vor dem Anschluß des Gerätes an eine Steckdose sicherstellen, daß die Typenschikdangaben für Spannung und Frequenz mit der örtlichen Stromversorgung übereinstimmen.
- Es ist unbedingt erforderlich, daß das Gerät gut geerdet wird. Zu diesem Zweck ist der Anschlußstecker mit einem speziellen Erdungskontakt versehen. Wenn die Steckdosen thres häuslichen Verdrahtungssystems nicht geerdet sind, ist das Gerät gernäß den vorhandenen Sicherheits-Bestimmungen an ein separates Erdkabel anzuschließen.
- «DER HERSTELLER LEHNT ES AB, JEGLICHE HAFTUNG ZU ÜBERNEHMEN, WENN DIESE SICHERHEITS-MASSNAHMEN NICHT BEACHTET WERDEN».

Inbetriebnahme

- Den Gerätestecker in die Wandsteckdose einstecken.
- Sicherstellen, daß die Innenbeleuchtung [H] (Fig. 1) eingeschaltet ist, wenn die Tür geöffnet wird.
- Den «Temperatur-Wahlschalter» [A] (Fig. 1) auf mittlere position.



Temperaturregelung: [A] Abb. 1
ermöglicht die Temperaturregelung nach Umgebungstemperatur und Gebrauch.
- Pos. 1 = Minimal kaft.
- Pos. 5 = Maximal kaft.
- Pos. ● = Motor-Abschaltung.

Innenbeleuchtung: [H] Abb. 1
Leuchtet beim Öffnen der Tür des Kühlschranks und geht aus beim Schließen der Tür.

Beim Wechseln der Glühbirne zuerst ie Schutzabdeckung [X] entfemen durch einfaches Halten der Kante und anschließendes waagrechtes Ziehen. (siehe Punkt A-1 - «WENN ETWAS NICHT FUNKTIONIERT»).

Gefrierteil:

Dieser Gefrierschrank, ✳* gekennzeichnet, ist geeignet zum Gefrieren von Nahrung und erlaubt die langfristige Lagerung von Gefriergut.**
Vor dem Eingeben von Gefriergut muß das Gerät jür mindestens 3 Stunden eingeschaltet sein.

Einfrieren von Gefriergut:

1) Gefriergut auf den oberen Rost 1 (Abb. 1) stellen.
2) Das Gefriergut für mindestens 24 Stunden in dieser Stellung belassen.
3) Die maximal innerhalb von 24 Stunden einzufrierende Menge ist auf dem **Leistungsschild** enthalten.
4) Das Regal in der Gefrierschranklür ist nicht ausgelegt, frische Nahrung einzufrieren, sondem vorgesehen zur Aufbewahrung von vorgefrorener Nahrung, von Speiseeis, oder angefrorener Cocktail-Glaser; das Regal inhalt ist 7 l.

Aufbewahrung von Gefriergut:

- Zur sicheren Lagerung von Gefriergut solfte die Temperatur im Inneren nie über 18°C steigen.
- Ein verstellbarer Thermostat regelt automatisch die Temperatur.
- Sicherstellen, daß der **Temperaturregler** auf mittlere Temperatur eingestell ist.
- Es kann jedoch (wegen schlechter Belüftung, hoher Urngebungstemeperatur, häufigem Öffnen der Tür,...) manchmat nötig sein, die Einstellung des Temperaturreglers abzustufen.
- Im Falle eines zufälligen Ausfall des Gerätes oder eines Stromausfalls wie folgt fortfahren:
- Auf alle Fälle die Türen geschlossen halten.
- Veruchen, herauszufinden, wie lange der Fehler dauem wird.
- Wenn einmal wieder im normalen Zustand:

  A) Wenn der Gefrierschrank voll beladen ist und der Stromausfall nicht länger dauert, ais auf dem Leistungsschild angegeben ist, ist beim Gefriergut kein Schaden enstanden.

  B) Wenn der Gefrierschrank normal beladen ist, wird der Anstieg der Temperatur reduziert. Wenn das Auftauen noch nicht begonnen hat, gemäß vorhergehenden Punkt fortfahren.

  C) Wenn das Auftauen begonnen hat, die Nahrung sofort verbrauchen, oder garen, und dann wieder einfrieren.

Kühlteil:

Dieser Teil des Gerätes ist vorgesehen zur Aufbewahrung von Getränken und frischer Nahrung.
Die Innentemperatur ist ganz ausgeglichen. Vermeiden, daß kühlgut die Innerwände berährt, weil darin die kälte produziert wird und die Nahrung teilweise gefrieren könnte. Andererseits würde dies eine einwandfreie Zirkulation der kalten Luft verhindem.
Dieses Gerät ist ausgestattet mit einer automatischen Auftauvorrichtung. Deshalb könnte man manchmal dünne Schichten von Eis oder Wassertropfen vorfinden.

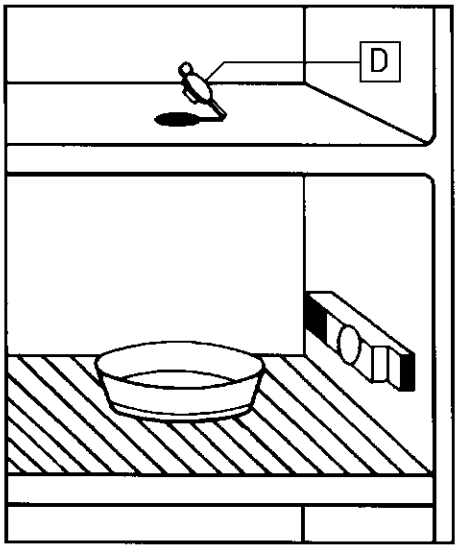
Dynamische Kühlung (DAC)

Das DAC - System verleiht dem kühlteil weitere Leistungsmerkmale, die aufgezeigt werden als
— schnellere kühlung
— gleichmäßigere Temperatur.

Die dynamische Kühlung (Umluftkühlung) empfiehlt sich bei warmem Wetter (Umgebungstemperatur über 25°C) und wenn große Mengen Kühlgut eingelagert wurden.
Durch die Umluftkühlung stellt sich eine intensive Luftzirkulation ein, die ein schnelles Abkühlen der Lebensmittel bewirkt.
Zum Einschalten der Umluftkühlung stellen Sie den Schalter auf Position «1». Einige Stunden später kann der Schalter wieder auf Position «0» gestellt werden.

Nützliche Ratschläge:

- Während einer Einfrierperiode keine neues Gefriergut hineingeben.
- Keine neu einzufrierende Nahrung in die Nähe von bereits gefrorener Nahrung legen.
- Die Nahrung vor dem Einsetzen in das Gefrierteil richtig einwickeln oder in hemetisch verschließbare Behälter legen.
- Keine heiße Nahrung in den Gefrierschrank einlegen.
- Starkes Aroma von Nahrung und Getränken könnte auf andere Nahrung übertragen werden. Soiches Gefriergut gut einwickein oder in gut schließende Beutel legen.
- Die Instruktionen in Kochbüchem, Gefrierfibeln und Umhüllungs-Utensilien sind zu befolgen.

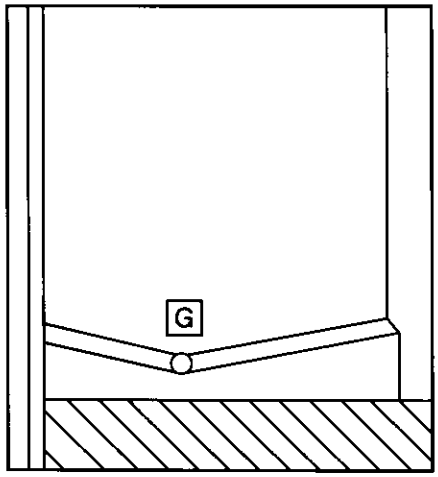


Vor der Durchführung jeglicher Wartungsarbeiten unbedingt das Gerät aus dem Stecker ziehen.

Abtauen des Gefrierteils:

Vor der Durchführung jeglicher Wartungsarbeiten unbedingt das Gerät aus dem Stecker ziehen. AUFTAUEN DIESES GEFRIERGERÄTES.
Die Innenwände des Gefrierteils werden nach und nach mit einer Schicht aus Eis bedeckt, deshalb daran denken, die Tür nicht zu oft zu öffnen und das Gefriergut eingewickelt in geschlossenen Beuteln aufzubewahren.
Wann immer die Eisdicke 5 mm erreicht, solfte das Eis entfemt werden. Dazu wie folgt worgehen:

- Alle Nahrungsmittel herausnehmen und am kühlestmöglichen Platz unterbringen.
- Den Stöpsel D am Boden des Gefrierteils (Abb. 1) durch kräfliges Ziehen an der Klappe entfemen.
- Eine Schüssel unter die Abflußöffnung stellen, um das Wasser aufzufangen.
- Das Eis mit einem Plastikschaber von den Wänden entfemen. Niemals scharfe Metalwerkzenge, Elektro-Heizgeräte, usw. verwenden, da diese das Gerät beschädigen könnten.
- Wenn das Eis einmat entfemt und das Gerät wieder sauber und trocken ist, den Stöpsel D wieder kräftig eindrücken.
- Das Gerät anschließen.



Abtauen des Kühlteils:

Leichte Eisbildung im Kühlschrank wird immer automatisch beseitigt.
Regelmäßig die Wasser-Auslaßöffnung G (Abb. 1) reinigen.

Abtauen des Kühlteils:

- Keinen Alkohol oder alkoholhaitige Reinigungsprodukte verwenden, da dadurch der Schrank beschädigt werden kann.

- Lauwarmes Wasser und Neutralseife oder Natriumbikarbonat zur Reinigung des Gerätes innen und außen verwenden. Niemals Reiniger ode rScheuepulver verwenden.

- Das schwarze Gitter hinten am Gerät (Verflüssiger), den Motor und die unteren und oberen Belüftungsschlitze mit einer Bürste oder einem Staubsauger reinigen. Dadurch wird die Leistung des Gerätes verbessert und der Energieverbrauch reduziert.

- Den Wasserbehälter über dem Motor reinigen.

Stillstandszeiten:

Für Zeiten, in denen das Gerät nicht im Gebrauch ist, sind folgende Vorkehrungen zu treffen:

- Gerät abschalten bzw. Stecker ziehen.

- Alles Kühl-/Gefriergut herausnehmen.

- Auftauen und den Innenraum sowie das gesamte Zubehör reinigen.

- Die Tür angelehnt lassen, um die Luftzirkulation im Innenschrank zu ermöglichen und somit unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Einige Funktionsprobleme
können Ursachen haben,
die ganz leicht beseitigt werden können,
ohne den Kundendienst zu rufen.
Nachstehende Instruktionen befolgen.

A) **INNENLAMPE**		
1. Innenbeleuchtung Kühlteil brennt nicht (H Abb. 1).	• Stecker nicht eingesteckt. • Kein Strom in der Wand-Steckdose. • Glühbime sitzt nicht richtig oder ist nicht abgesichert.	• Stecker einstecken. • Die automatische Haussteuerung prüfen. • Korrigieren oder eine andere mit gleicher Leistung einsetzen.
B) **LEISTUNG**		
1. Das Gerät kühlt nicht.	• Der Temperaturregler ist in Position ●.	• Wechsein in andere Position.
2. Das Gerät kühlt nicht ausreichend.	• Tür schließt nicht richtig. • Die Tür ist oft geöffnet worden. • Temperaturregler in ungeeigneter Position. • Nahrung wurde erst kürzlich in großen Mengen eingegeben.	• Die Tür schließen. • Häufiges Öffnen vermeiden. • Wechsein in kühlere Position. • Das Gerät wird wieder normal, abwarten.
3. Nahrung gefriert im Kühlteil.	• Temperaturregler in ungeeigneter Position. • Nahrung berührt die Rückwände.	• Wechseln in weniger kalte Position. • Mehr Abstand lassen.
4. Der Motor hört nicht auf zu laufen.	• Temperaturregler in ungeeigneter Position. • Tür schließt nicht richtig. • Tür oft geöffnet. • Nahrung erst kürzlich eingegeben.	• Wechseln in weniger kalte Position. • Tür richtig schließen. • Häufiges Öffnen vermeiden. • Warten bis Gerät wieder normal.

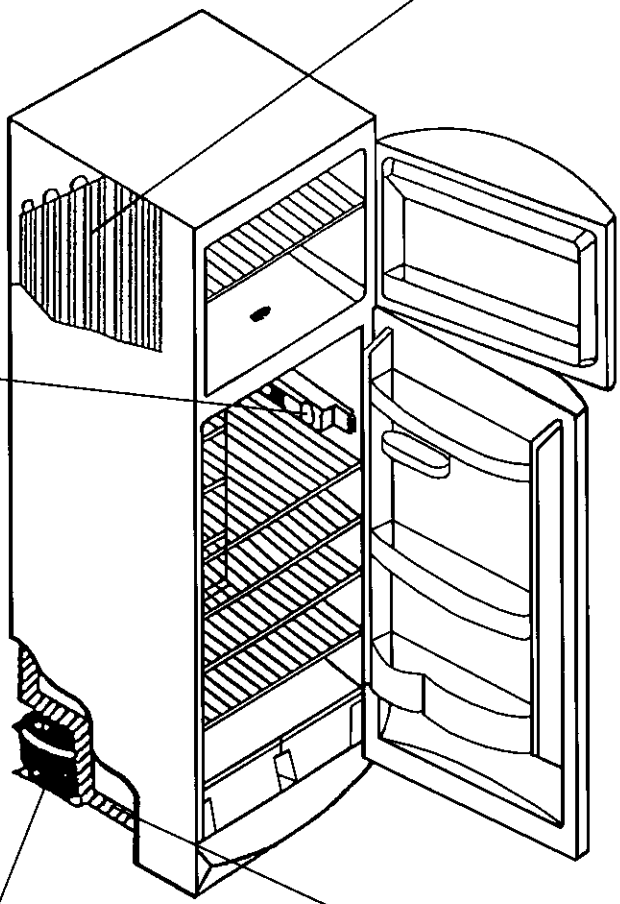
C) **WASSER / EIS**		
1. Es bildet sich zuviel Eis.	• Temperaturregler in ungeeigneter Position. • Tür oft geöffnet. • Stöpsel D nicht an seinem Platz.	• Wechsein in weniger kalte Position. • Häufiges Öffnen vermeiden. • Stöpsel D einsetzen.
2. Wasser im unteren Teil des Kühlschranks.	• Abfiußrohr blockiert.	• Abflußrohr G (Abb. 1) reinigen.
3. Wasser in der Gemüseschale.	• Es wurde nasses Gemüse eingegeben.	• Das ist normal.
4. Der Schrank wird außen feucht.	• Hohe Luftfeuchtigkeit in der Umgebung.	• Das ist normal, die Leistung wird nicht beeinträchtigt.
D) **TÜREN**		
1. Tür schließt nicht.	• Gerät ist nicht richtig in der Waage. • Tür wurde zu kräftig zugeschlagen. • Beladung überschreitet das Einlagerungs-Limit.	• Ordnungsgemäß nivellieren. • Nie die Tür zuschlagen. • Nahrung richtig einsetzen.
E) **GERÄUSCHE**		
	• Gerät ist nicht richtig in der Waage. • Eine der Tuben reibt an der Wand oder etwas anderem. • Eine beliebige Befestigungs-schraube kann lose sein. • Etwas im Innem kann vibrieren. • Sonstiges.	• Ordnungsgemäß nivellieren. • Reibende Tube richtig lagem. • Schraube festdrehen. • Richtig lagem. • Siehe nächste Seite.

1. Temperaturregler

Könnte krachende Geräusche verursachen, wenn das System ein- oder ausschaltet.

2. Kühlsystem

Das eingespritzte kühlmittel kann ein plätscherndes Geräusch verursachen, wenn es durch die Rohre fließt.



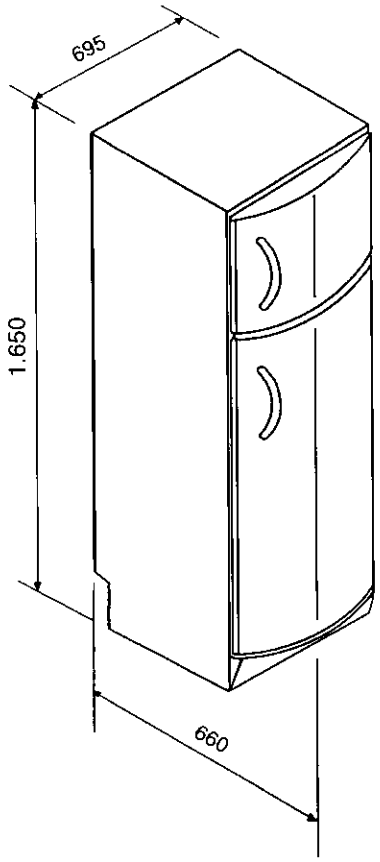
3. Kompressor

Kann «zumbing» Geräusche und/oder leichtes Stoßen verursachen.

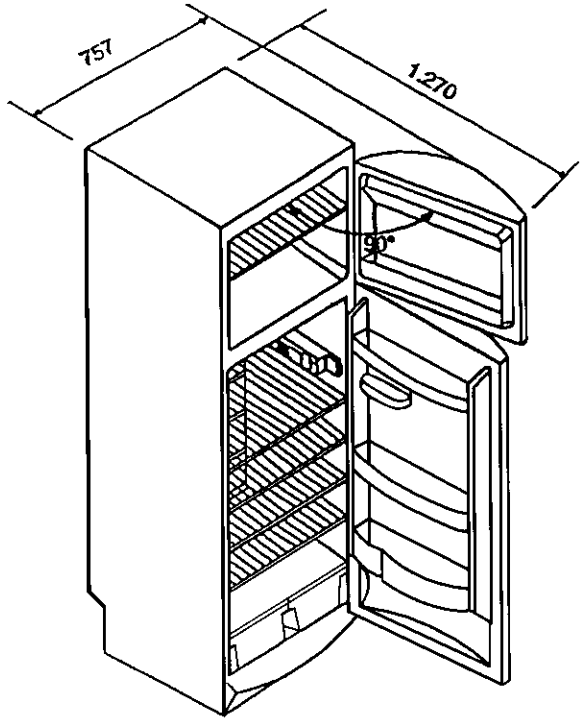
4. Dämmung

Das verwendete Material tendiert dazu, die Geräusche zu verstärken, aber es ist einwandfrei gedämmt und hat niedrigen Energieverbrauch.

ABMESSUNGEN BEI
GESCHLOSSENER TÜR



ABMESSUNGEN BEI
GEÖFFNETER TÜR



CE Dieses Gerät entspricht den folgenden CEE-Vorschriften:

- 73/23 CEE vom 19/02/73 (Niederspannungs-Vorschrift) und nachfolgende Änderungen.
- 89/336 CEE vom 03/05/89 (Elektromagnestiche Kompatibilitäts-Vorschrift) und nachfolgende Änderungen.

Daten in Übereinstimmung mit UNE-Forderungen:

GESAMT - BRUTTO VOLUMEN	**400** l.
NUTZINHALT KÜHL	**294** l.
NUTZINHALT GEFRIERGERÄT	**87** l.
GEFRIERKAPAZITÄT	**6** Kg./24 h.
KAELTEMITTEL R134a	**0,170** Kg.
TEMPERATURANSTIEGSZEIT	**18** h.
KLASSE	**ST**
SYSTEN A	**K**
220...230 V ~ 50 Hz 170 W 1,4 A	